

FAQ

التعليمات

FRAGEN & ANTWORTEN ZUR COVID-IMPfung

الأسئلة والإجابات

حول التلقيح/التطعيم ضد كوفيد

Um die Covid-Pandemie zu besiegen und wieder zum Alltag

zurückzukehren, müssen wir alle zusammenhelfen und die angebotene

Auf diesem Flyer findest Du die kostenlose Covid-Impfung annehmen

wichtigsten Fragen und Antworten zur Covid-Impfung in Österreich.

للتغلب على جائحة كوفيد والعودة إلى الحياة اليومية،
يجب علينا جميعاً المساعدة وتقبل اللقاح/التطعيم المجاني
لفيروس كورونا المقدم!
ستجد في هذا المنشور أهم الأسئلة والأجوبة حول لقاح/تطعيم
فيروس كورونا في النمسا.

Können COVID-19-Impfstoffe Nebenwirkungen verursachen?

هل يمكن أن يسبب لقاح/تطعيم كوفيد 19 آثاراً جانبية؟

ja, wobei zwischen einer Impfreaktion und echten Nebenwirkungen unterschieden wird. Reaktionen sind Erscheinungen, welche die

können. Sie sind Ausdruck der eigentlichen Wirkung der Impfung begleiten
-gewollten körperlichen Abwehrreaktion. Sie sind nicht gefähr

lich. Nebenwirkungen, wie etwa Müdigkeit, Kopfschmerzen, leichtes Fieber,
.grippiges" Gefühl, können ebenso in seltenen Fällen auftreten,, allgemeines

نعم، حيث يتم التمييز بين تفاعل اللقاح/التطعيم والآثار
الجانبية الحقيقية.

ردود الفعل هي الظواهر التي تصاحب التأثير الفعلي
للقاح/التطعيم. إنها تعبير عن رد فعل الدفاع الجسدي
المقصود. أنها ليست خطيراً.

الآثار الجانبية مثل التعب، والصداع، والحمى الخفيفة،
والشعور العام "بالأنفلونزا" ولكن أيضاً في حالات نادرة.

Darf ich mich gegen COVID-19 impfen lassen, wenn ich Allergiker bin?

هل يمكنني الحصول على اللقاح/التطعيم ضد كوفيد 19 إذا
كنت أعاني من حساسية؟

Personen mit bekannten und häufigen Allergien, wie beispielsweise Allergien
gegen Pollen oder Hausstaub, können und sollen geimpft werden. Bei

schweren Allergien sollte man sich vor einer Impfung vom Hausarzt beraten lassen.

الأشخاص الذين يعانون من الحساسية المعروفة والمتكررة، مثل الحساسية من حبوب اللقاح أو غبار المنزل، يمكن ويجب عليهم التلقيح/التطعيم. إذا كنت تعاني من حساسية شديدة، فعليك طلب المشورة من طبيب الأسرة قبل التلقيح/التطعيم.

?Wird der Impfstoff auch nach der Zulassung weiter überwacht

هل ستستمر مراقبة اللقاح/التطعيم بعد الموافقة عليه؟

Ja, alle Impfstoffe werden vor der Zulassung streng geprüft und auch danach laufend überwacht. Die gesetzliche Zulassung seitens der EU und in Österreich wird streng gehandhabt und fortlaufend geprüft.

نعم، يتم اختبار جميع اللقاحات/التطعيمات بدقة قبل الموافقة عليها ويتم مراقبتها بشكل مستمر بعد ذلك. يتم التعامل مع الموافقة القانونية من قبل الاتحاد الأوروبي والنمسا بصرامة وفحص مستمر.

IMPFFENMACHTSTARK

التلقيح/التطعيم يجعلك أقوى

Wie kann man nach einer so kurzen Testphase wissen, dass keine Langzeitnebenwirkung entstehen?

كيف يمكنك أن تعرف بعد هذه المرحلة القصيرة من الاختبار أنه لن يكون هناك آثار جانبية طويلة المدى؟

Mit 100%iger Sicherheit kann man das nicht, aber das ist auch bei anderen Arzneimitteln zum Zeitpunkt der Zulassung nicht möglich. Um alle eventuellen Langzeitnebenwirkungen erfassen zu können, wird seitens der Gesundheitsbehörden laufend überwacht und geprüft.

لا يمكنك القيام بذلك مع اليقين بنسبة 100٪، ولكن هذا غير ممكن أيضًا مع الأدوية الأخرى في وقت الموافقة. من أجل التمكن من تسجيل جميع الآثار الجانبية المحتملة على المدى الطويل، تتم المراقبة والفحص باستمرار من قبل السلطات الصحية.

Können Personen, die bereits eine SARS-CoV2-Infektion hatten, geimpft werden?

هل يمكن تلقيح/تطعيم الأشخاص الذين أصيبوا بالفعل بعدوى فيروس كورونا 2 المرتبط بالمتلازمة التنفسية الحادة الشديدة؟

Personen, die bereits an einer SARS-CoV2-Infektion erkrankt waren, sollen vor ihrer Impfung ihren Hausarzt konsultieren.

يجب على الأشخاص الذين أصيبوا بالفعل بعدوى فيروس كورونا 2 المرتبط بالمتلازمة التنفسية الحادة الشديدة استشارة طبيب الأسرة قبل التلقيح/التطعيم.

Wie wird entschieden, wer zuerst gegen COVID-19 geimpft wird?

كيف يتم تحديد من سيتم تلقيحه/تطعيمه ضد كوفيد 19 أولاً؟

Wir können davon ausgehen, dass in Österreich alle Personen gegen COVID-19 geimpft werden können, die sich impfen lassen möchten. Wegen der anfangs schwierigen Verfüg-barkeit des Impfstoffs, wird seitens der Bundesregierung ein Impf-Fahrplan erstellt, der fest-legt wer, wann geimpft werden darf. Vorrang haben alle jene Personen, die aufgrund von Vorerkrankungen oder wegen ihres fortgeschrittenen Alters zur Risikogruppe zählen, bzw. mit Personen der Risikogruppe regelmäßig in Kontakt stehen, wie z.B. auch Pflegekräfte.

يمكننا أن نفترض أنه يمكن تطعيم جميع الأشخاص في النمسا الذين يرغبون في التطعيم ضد كوفيد 19. نظرًا لصعوبة توفر اللقاح في البداية، يتم وضع جدول التطعيم من قبل الحكومة الاتحادية، والذي يحدد من يمكن تطعيمه ومتى. تعطى الأولوية لجميع الأشخاص الذين ينتمون إلى مجموعة الخطر بسبب أمراض سابقة أو بسبب تقدمهم في السن، أو الذين هم على اتصال منتظم بأشخاص في مجموعة الخطر، مثل مقدمي الرعاية.

Wer übernimmt die Verantwortung und die Haftung für Impfschäden nach einer Corona Impfung?

من يتحمل المسؤولية والمسؤولية عن أضرار التطعيم بعد الحماية من كورونا؟

Durch das gültige Impfschadengesetz haftet der Staat Österreich für alle etwaigen Schäden durch eine zugelassene Impfung und muss im Bedarfsfall Entschädigung leisten.

نظرًا لقانون أضرار التطعيم الساري، فإن دولة النمسا مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن التلقيح/التطعيم المعتمد ويجب أن يقدم تعويضًا إذا لزم الأمر.

Kann ich vom Impfstoff Corona/COVID-19 bekommen?

هل يمكنني الحصول على كورونا/كوفيد-19 من اللقاح؟؟

Nein, mit Sicherheit nicht. Der Impfstoff enthält kein infektiöses Material.

لا بالتأكيد لا. لا يحتوي اللقاح/التطعيم على أي مواد معدية.

Wie lange hält die Wirkung der Impfung an?

كم من الوقت يستمر تأثير التلقيح/التطعيم؟

Wir wissen, dass bei den meisten Geimpften 90 Tage nach der Impfung noch ausreichend Antikörper nachweisbar sind.

ونحن نعلم أنه في معظم اللقاحات/التطعيمات، لا يزال من الممكن الكشف عن الأجسام المضادة الكافية بعد 90 يوما من التلقيح/التطعيم.

Muss ich nach der Impfung weiterhin eine Maske tragen?

هل يجب أن أستمّر في ارتداء كمامة/قناع بعد التلقيح/التطعيم؟

Ja! Die Maske dient dem Selbstschutz, besonders aber dem Fremdschutz. Viren können nicht eingeatmet werden und durch die Atemluft nicht verbreitet werden.

نعم! تستخدم/يستخدم الكمامة/القناع للحماية الذاتية، ولكن خاصة للحماية الخارجية. لا يمكن استنشاق الفيروسات ولا يمكن انتشارها عن طريق تنفس الهواء.

Fallen für mich bei der Corona-Schutzimpfung Kosten an?

هل لدي أي تكاليف مع التلقيح/التطعيم كورونا؟

Nein! Die Impfung ist für alle gratis.

لا! التلقيح/التطعيم مجاني للجميع.